

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1276/92 af 20. maj 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1277/92 af 20. maj 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1278/92 af 20. maj 1992 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 5

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1279/92 af 20. maj 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 7

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1280/92 af 20. maj 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes 9

*** Kommissionens forordning (EØF) nr. 1281/92 af 19. maj 1992 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer 11**

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1282/92 af 20. maj 1992 om fastsættelse af endelige foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for oksekød for samhandelen med Spanien og Portugal 15

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1283/92 af 20. maj 1992 om fastsættelse af importafgifter for melasse 16

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1284/92 af 20. maj 1992 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger indgivet i april 1992 om importlicenser for levende kvæg af en vægt på 160 til 300 kg i forbindelse med et importkontingent, der er fastsat i interimsaftalerne mellem Fællesskabet og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik 17

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1285/92 af 20. maj 1992 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af agurker med oprindelse i Bulgarien	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1286/92 af 20. maj 1992 om ikke at gennemføre den tredje dellicitation for hvidt sukker, der er afholdt inden for rammerne af den løbende licitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 920/92	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1287/92 af 20. maj 1992 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 54. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 963/91	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1288/92 af 20. maj 1992 om beskyttelsesforanstaltninger for så vidt angår ansøgninger om SMS-licenser indgivet fra 11. til 15. maj 1992 i sektoren for mælk og mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1289/92 af 20. maj 1992 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	22

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

92/266/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 27. november 1991 om omstillingsaktiviteter i de franske offentlige industrikoncerner bortset fra jern- og stålindustrien, kulminedriften og Compagnie Générale Maritime, jf. EØF-Traktatens artikel 92, 93 og 94

24

92/267/EØF :

- * Kommissionens afgørelse af 21. februar 1992 om fastsættelse af de samlede mængder fødevarerhjælp i henhold til 1992-programmet og af listen over produkter, der kan leveres som fødevarerhjælp

32

92/268/EØF :

Kommissionens beslutning af 29. april 1992 om ændring af beslutning 92/256/EØF om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

35

92/269/Euratom :

- * Kommissionens udtalelse af 30. april 1992 om anlægget for genoparbejdning af nukleart brændstof, Thorp, i Sellafield-komplekset (Det Forenede Kongerige)

36

92/270/EØF :

Kommissionens beslutning af 4. maj 1992 om, at de bud om støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam, som er indgivet i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 838/92 omhandlede licitation, skal være uden virkning

38

92/271/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 20. maj 1992 om indførsel til Fællesskabet af levende dyr og animalske produkter med oprindelse i eller afsendt fra Republikken Bosnien-Hercegovina

39

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler (EFT nr. L 198 af 22. 7. 1991) 40
- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 729/92 af 16. marts 1992 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse typer termokopieringspapir med oprindelse i Japan og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold (EFT nr. L 81 af 26. 3. 1992) 41
- * Berigtigelse til Rådets afgørelse 92/228/EØF af 25. februar 1992 om Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs indgåelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen på den anden side om handel og handelsanliggender (EFT nr. L 114 af 30. 4. 1992) 41
- * Berigtigelse til Rådets afgørelse 92/229/EØF af 25. februar 1992 om Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs indgåelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender (EFT nr. L 115 af 30. 4. 1992) 41
- * Berigtigelse til Rådets afgørelse 92/230/EØF af 25. februar 1992 om Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs indgåelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side om handel og handelsanliggender (EFT nr. L 116 af 30. 4. 1992) 42

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1276/92

af 20. maj 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkursur, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 986/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 19. maj 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 986/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 105 af 23. 4. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)
0709 90 60	141,76 (°) (°)
0712 90 19	141,76 (°) (°)
1001 10 10	173,29 (°) (°) (10)
1001 10 90	173,29 (°) (°) (10)
1001 90 91	161,82
1001 90 99	161,82 (11)
1002 00 00	168,43 (°)
1003 00 10	149,42
1003 00 90	149,42 (11)
1004 00 10	124,81
1004 00 90	124,81
1005 10 90	141,76 (°) (°)
1005 90 00	141,76 (°) (°)
1007 00 90	149,79 (°)
1008 10 00	65,89 (11)
1008 20 00	120,90 (°)
1008 30 00	66,59 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	66,59
1101 00 00	239,55 (°) (11)
1102 10 00	248,81 (°)
1103 11 10	282,23 (°) (10)
1103 11 90	257,03 (°)

- (°) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (°) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (°) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (°) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (°) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.
- (°) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (°) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
- (°) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.
- (10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.
- (11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1277/92

af 20. maj 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 19. maj 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	5	6	7	8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1278/92

af 20. maj 1992

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1217/
92⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1217/92 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden

gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte
eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1217/92 i
uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de
beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 128 af 14. 5. 1992, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1992 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	34,74 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,38 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	34,74 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,38 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3777
1701 99 10 100	37,77	
1701 99 10 910	38,57	
1701 99 10 950	38,57	
1701 99 90 100		0,3777

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85, ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1279/92
af 20. maj 1992
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris (¹), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 (²), særlig artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati, henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20 og 1006 30 (³), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/91 (⁴), særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/92 (⁵), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1218/92 (⁶) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 44.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 128 af 14. 5. 1992, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (°)	AVS Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Tredjelande (undtagen AVS) (°)
1006 10 21	—	157,37	321,94
1006 10 23	—	155,02	317,24
1006 10 25	—	155,02	317,24
1006 10 27	237,93	155,02	317,24
1006 10 92	—	157,37	321,94
1006 10 94	—	155,02	317,24
1006 10 96	—	155,02	317,24
1006 10 98	237,93	155,02	317,24
1006 20 11	—	197,61	402,42
1006 20 13	—	194,67	396,55
1006 20 15	—	194,67	396,55
1006 20 17	297,41	194,67	396,55
1006 20 92	—	197,61	402,42
1006 20 94	—	194,67	396,55
1006 20 96	—	194,67	396,55
1006 20 98	297,41	194,67	396,55
1006 30 21	—	244,71	513,27 (°)
1006 30 23	—	288,21	600,19 (°)
1006 30 25	—	288,21	600,19 (°)
1006 30 27	450,14 (°)	288,21	600,19 (°)
1006 30 42	—	244,71	513,27 (°)
1006 30 44	—	288,21	600,19 (°)
1006 30 46	—	288,21	600,19 (°)
1006 30 48	450,14 (°)	288,21	600,19 (°)
1006 30 61	—	260,97	546,64 (°)
1006 30 63	—	309,35	643,41 (°)
1006 30 65	—	309,35	643,41 (°)
1006 30 67	482,56 (°)	309,35	643,41 (°)
1006 30 92	—	260,97	546,64 (°)
1006 30 94	—	309,35	643,41 (°)
1006 30 96	—	309,35	643,41 (°)
1006 30 98	482,56 (°)	309,35	643,41 (°)
1006 40 00	—	68,71	143,43

(°) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(°) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(°) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(°) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3778/91.

(°) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1280/92

af 20. maj 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjesKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2591/91 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1219/92 ⁽⁴⁾;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de fortiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 8.⁽⁴⁾ EFT nr. L 128 af 14. 5. 1992, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KN-kode	(ECU/ton)			
	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1281/92

af 19. maj 1992

om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varerKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1577/81 af 12. juni 1981 om indførelse af en ordning
med forenkede procedurer ved toldværdiansættelsen af
visse letfordærlige varer (¹), senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3334/90 (²), særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1577/81 skal
Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de
varer, der er anført i grupperingen i bilaget;anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i
samme forordning, på de oplysninger, der er blevetmeddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel
1, stk. 2, i nævnte forordning, fører til fastsættelse af
enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i
bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forord-
ning (EØF) nr. 1577/81, fastsættes som angivet i tabellen i
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 154 af 13. 6. 1981, s. 26.⁽²⁾ EFT nr. L 321 af 21. 11. 1990, s. 6.

BILAG

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Nye kartofler	46,74	1977	370,95	96,11	322,65	11 367	35,96	72 331	108,18	32,68
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomater	57,97	2453	460,05	119,19	400,15	14 097	44,60	89 703	134,16	40,53
1.30	0703 10 19	Spiseløg (bortset fra sætteløg)	36,70	1 553	291,30	75,47	253,37	8 926	28,24	56 800	84,95	25,66
1.40	0703 20 00	Hvidløg	256,15	10 838	2 032,76	526,69	1 768,10	62 291	197,08	396 362	592,81	179,12
1.50	ex 0703 90 00	Porrer	30,35	1 276	240,49	61,99	211,30	7 174	23,24	46 691	69,78	21,59
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Blomkål	31,88	1 340	252,88	65,14	221,09	7 537	24,43	48 965	73,34	22,77
1.70	0704 20 00	Rosenkål	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	Hvidkål og rødkål	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5 181	17,70	35 248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Broccoli (Brassica oleracea var. italica)	109,28	4 624	867,25	224,70	754,33	26 575	84,08	169 102	252,91	76,42
1.100	ex 0704 90 90	Kinakål	73,74	3 120	585,22	151,63	509,03	17 933	56,73	114 112	170,67	51,57
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Hovedsalat	67,96	2 876	539,39	139,75	469,16	16 529	52,29	105 174	157,30	47,53
1.120	ex 0705 29 00	Endivie	22,96	965	182,14	46,92	159,25	5 429	17,59	35 268	52,83	16,40
1.130	ex 0706 10 00	Gulerødder	26,71	1 130	211,96	54,92	184,36	6 495	20,55	41 330	61,81	18,67
1.140	ex 0706 90 90	Radiser	76,03	3 212	604,06	156,14	526,58	18 296	58,48	117 341	175,57	53,25
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Agurker og asier	49,31	2 086	391,31	101,38	340,36	11 991	37,93	76 300	114,11	34,48
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Ærter (Pisum sativum)	285,02	12 060	2 261,92	586,06	1 967,42	69 314	219,29	441 044	659,64	199,31
1.170		Bønner :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter)	227,46	9 625	1 805,12	467,70	1 570,09	55 315	175,01	351 974	526,43	159,06
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi)	98,34	4 161	780,41	202,20	678,80	23 915	75,66	152 171	227,59	68,77
1.180	ex 0708 90 00	Valskbønner	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Artiskokker	112,97	4 780	896,50	232,28	779,78	27 472	86,91	174 807	261,44	78,99
1.200		Asparges :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Grønne	195,00	8 251	1 547,55	400,97	1 346,06	47 423	150,03	301 752	451,31	136,37
1.200.2	ex 0709 20 00	— Andre tilfælde	120,10	5 082	953,09	246,94	829,00	29 206	92,40	185 840	277,95	83,98
1.210	0709 30 00	Auberginer	99,61	4 215	790,55	204,83	687,62	24 225	76,64	154 147	230,55	69,66
1.220	ex 0709 40 00	Bladselleri (Apium graveolens var. Dulce)	69,13	2 925	548,66	142,15	477,22	16 813	53,19	106 981	160,00	48,34
1.230	0709 51 30	Kantareller	713,23	30 060	5 626,73	1 460,68	4 977,83	162 425	546,18	1 092 598	1 645,94	501,92
1.240	0709 60 10	Sød peber	134,00	5 670	1 063,43	275,53	924,98	32 587	103,10	207 356	310,13	93,70
1.250	0709 90 50	Fennikel	40,06	1 692	318,24	82,26	277,42	9 639	30,81	61 820	92,50	28,05
1.260	0709 90 70	Courgetter	38,41	1 614	304,72	78,38	267,79	8 982	29,39	59 164	88,32	27,15
1.270	0714 20 10	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde)	98,95	4 174	781,50	202,59	690,51	22 594	75,77	151 536	228,30	69,55
2.10	ex 0802 40 00	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske	131,65	5 522	1 041,42	268,14	915,24	30 904	100,74	202 551	301,99	94,47
2.20	ex 0803 00 10	Bananer (andre end pisang), friske	47,33	2 003	375,66	97,33	326,75	11 511	36,42	73 250	109,55	33,10
2.30	ex 0804 30 00	Ananas, friske	49,51	2 095	392,93	101,81	341,77	12 041	38,09	76 617	114,59	34,62
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocadoer, friske	132,70	5 615	1 053,08	272,85	915,97	32 270	102,09	205 338	307,11	92,79

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavabær og mango, friske	148,52	6 284	1 178,65	305,39	1 025,19	36 118	114,27	229 821	343,73	103,86
2.60		Appelsiner, friske :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Blod- og halvblodappelsiner	28,77	1 215	228,58	59,08	199,26	6 923	22,12	44 402	66,44	20,15
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner	35,20	1 489	279,40	72,39	243,03	8 562	27,08	54 481	81,48	24,62
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Andre varer	23,74	998	188,15	48,54	164,94	5 596	18,17	36 391	54,61	16,93
2.70		Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske ; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Klementiner	116,38	4 887	922,03	237,48	804,54	27 703	89,36	179 353	267,38	83,52
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales og satsumas	72,14	3 052	572,53	148,34	497,99	17 544	55,50	111 637	166,97	50,45
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandariner og wilkings	70,34	2 976	558,21	144,63	485,53	17 105	54,12	108 845	162,79	49,19
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangeriner og andre varer	56,15	2 376	445,63	115,46	387,61	13 655	43,20	86 892	129,96	39,26
2.80	ex 0805 30 10	Citroner (Citrus limon, Citrus limonum), friske	39,07	1 653	310,11	80,35	269,73	9 503	30,06	60 468	90,43	27,32
2.85	ex 0805 30 90	Limefrugter (Citrus aurantifolia), friske	125,07	5 292	992,57	257,17	863,34	30 416	96,23	193 539	289,46	87,46
2.90		Grapefrugter, friske :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Hvide	32,14	1 360	255,09	66,09	221,88	7 817	24,73	49 740	74,39	22,47
2.90.2	ex 0805 40 00	— Lyserøde	62,04	2 625	492,34	127,56	428,24	15 087	47,73	96 000	143,58	43,38
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druer til spisebrug	121,04	5 122	960,60	248,89	835,53	29 436	93,13	187 304	280,14	84,64
2.110	0807 10 10	Vandmeloner	63,20	2 674	501,55	129,95	436,25	15 369	48,62	97 797	146,27	44,19
2.120		Meloner (bortset fra vandmeloner) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	77,73	3 289	616,88	159,83	536,56	18 903	59,80	120 284	179,90	54,35
2.120.2	ex 0807 10 90	— Andre varer	118,55	5 016	940,82	243,76	818,33	28 830	91,21	183 448	274,37	82,90
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Æbler	75,66	3 201	600,47	155,58	522,29	18 401	58,21	117 085	175,11	52,91
2.140		Pærer										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia)	152,06	6 434	1 206,72	312,66	1 049,61	36 978	116,99	235 296	351,91	106,33
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Andre varer	81,70	3 457	648,38	167,99	563,97	19 869	62,86	126 427	189,09	57,13
2.150	0809 10 00	Abrikoser	225,54	9 543	1 789,83	463,74	1 556,80	54 847	173,52	348 994	521,97	157,72
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Kirsebær	150,60	6 316	1 191,32	306,73	1 046,98	35 352	115,24	231 706	345,46	108,06
2.170	ex 0809 30 00	Ferskeneser	185,25	7 839	1 470,15	380,91	1 278,74	45 051	142,53	286 660	428,74	129,54

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.180	ex 0809 30 00	Nektariner	217,43	9 200	1 725,55	447,09	1 500,88	52 877	167,29	336 459	503,22	152,05
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Blommer	138,28	5 851	1 097,38	284,33	954,50	33 628	106,39	213 975	320,03	96,70
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Jordbær	132,19	5 593	1 049,03	271,80	912,45	32 146	101,70	204 547	305,93	92,44
2.205	0810 20 10	Hindbær	1 686,8	71 377	13 386,3	3 468,43	11 643,50	410 210	1 297,8	2 610 166	3 903,88	1 179,6
2.210	0810 40 30	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær)	136,31	5 755	1 079,64	279,74	950,71	30 917	104,59	209 154	315,16	95,45
2.220	0810 90 10	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.)	119,90	5 073	951,50	246,53	827,62	29 157	92,25	185 531	277,48	83,84
2.230	ex 0810 90 80	Granatæbler	64,68	2 721	513,07	132,36	450,09	15 261	49,56	99 270	148,90	45,90
2.240	ex 0810 90 80	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter)	262,12	11 091	2 080,15	538,97	1 809,32	63 744	201,67	405 603	606,63	183,30
2.250	ex 0810 90 30	Litchiblonner	254,70	10 777	2 021,28	523,71	1 758,11	61 940	195,96	394 123	589,47	178,11

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1282/92

af 20. maj 1992

om fastsættelse af endelige foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for oksekød for samhandelen med Spanien og Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 3, og artikel 252,
stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86
af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbe-
stemmelser for den supplerende mekanisme for samhan-
delen⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/
88⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3810/91 af
18. december 1991 om fastsættelse af de nærmere bestem-
melser for anvendelsen af den supplerende mekanisme
for samhandelen inden for oksekødsektoren mellem
Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december
1985 og Spanien og Portugal og om ophævelse af forord-
ning (EØF) nr. 4026/89 og (EØF) nr. 3815/90⁽³⁾ fastsættes
det bl.a., hvilke vejledende lofter der gælder i oksekødsek-
toren, og hvilke maksimumsmængder der kan udstedes
SMS-licenser for for hver to måneder;de SMS-licenser, der blev udstedt som følge af ansøgnin-
ger, der blev indgivet i ugen fra 20. til 23. april 1992 i
Spanien og i Portugal, oversteg den del af det vejledende
loft, der gælder for den tredje tomånedersperiode af 1992
for levende dyr;Kommissionen traf derfor efter en hasteprocedure
passende beskyttelsesforanstaltninger ved forordning
(EØF) nr. 1075/92⁽⁴⁾; der bør træffes endelige foranstalt-
ninger; som følge af markedssituationen er det udelukket
at hæve det vejledende loft;som en endelig foranstaltning som omhandlet i aktens
artikel 85, stk. 3, og artikel 252, stk. 3, bør udstedelsen af
SMS-licenser suspenderes definitivt for at undgå markeds-
forstyrrelser;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For så vidt angår levende hornkvæg, med undtagelse
af racerene avlsdyr og dyr til tyrefægtning, suspenderes
udstedelsen af SMS-licenser indtil den 2. juli 1992.
2. Ansøgninger om SMS-licenser kan igen indgives fra
den 22. juni 1992.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.⁽²⁾ EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 357 af 28. 12. 1991, s. 53.⁽⁴⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1992, s. 46.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1283/92
af 20. maj 1992
om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
 sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
 92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens
 forordning (EØF) nr. 277/92⁽³⁾, senest ændret ved forord-
 ning (EØF) nr. 1077/92⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i
 forordning (EØF) nr. 277/92 på de oplysninger, som
 Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den
 for tiden gældende importafgift må ændres i overens-
 stemmelse med artikel 1 i nærværende forordning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
 normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
 inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
 en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
 centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
 sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,

senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
 fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
 af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
 en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
 foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 19. maj
 1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
 1785/81 omhandlede importafgift fastsættes for melasse,
 også affarvet, henhørende under KN-kode 1703 10 00 og
 1703 90 00, til 0,76 ECU/100 kg.
2. Dog anvendes der ingen importafgift for produkter
 med oprindelse i OLT ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets
 afgørelse 91/482/EØF⁽⁷⁾.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
 medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 30 af 6. 2. 1992, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1992, s. 49.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1284/92

af 20. maj 1992

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger indgivet i april 1992 om importlicenser for levende kvæg af en vægt på 160 til 300 kg i forbindelse med et importkontingent, der er fastsat i interimsaftalerne mellem Fællesskabet og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 981/92 af 21. april 1992 om åbning for 1992 og fastsættelse af gennemførelsesbetimmelser med hensyn til et importkontingent for levende kvæg af en vægt på 160 til 300 kg med oprindelse i Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 982/92⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 981/92 er det fastsat, hvilket antal kreaturer af en vægt på 160 til 300 kg bestemt til opfedning eller slagtning, som har oprindelse i og er indført fra Polen, Tjekkoslavakiet eller Ungarn, der kan indføres på særlige betingelser for 1992;

der er indgivet ansøgninger om importlicens for et antal, der overstiger det antal, der er til rådighed; i medfør af artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 981/92 bør der fastsættes en standardprocentsats for nedsættelse af det antal, der er ansøgt om —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger, der er for 1992 i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 981/92 omhandlede importordning, nedsættes med 97,046 %.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 104 af 22. 4. 1992, s. 34.

⁽²⁾ EFT nr. L 104 af 22. 4. 1992, s. 38.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1285/92

af 20. maj 1992

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af agurker med oprindelse i Bulgarien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1156/92⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1070/92⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1212/92⁽⁴⁾, blev der indført en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Bulgarien;

for agurker med oprindelse i Bulgarien er notering ikke foretaget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de i

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af agurker med oprindelse i Bulgarien er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1070/92 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 122 af 7. 5. 1992, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1992, s. 35.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 127 af 13. 5. 1992, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1286/92

af 20. maj 1992

om ikke at gennemføre den tredje dellicitation for hvidt sukker, der er afholdt inden for rammerne af den løbende licitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 920/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 920/92 af 10. april 1992 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾, er der foranstaltet en licitation med henblik på udførsel af dette sukker; i henhold til bestemmelserne i artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF)

nr. 920/92 kan det bestemmes, at denne licitation skal være uden virkning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det besluttes, at den tredje dellicitation for hvidt sukker, der afholdes i henhold til forordning (EØF) nr. 920/92 og for hvilken fristen for indgivelse af tilbud udløb den 20. maj 1992, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 98 af 11. 4. 1992, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1287/92

af 20. maj 1992

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 54. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 963/91

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 963/91 af 18. april 1991 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾ foranstaltet dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 963/91 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 54. dellicitation og især en fastsættelse af en maksimumsmængde;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 54. dellicitation for hvidt sukker er der ifølge forordning (EØF) nr. 963/91 fastsat en maksimums-eksportrestitution på 41,160 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 100 af 20. 4. 1991, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1288/92

af 20. maj 1992

om beskyttelsesforanstaltninger for så vidt angår ansøgninger om SMS-licenser indgivet fra 11. til 15. maj 1992 i sektoren for mælk og mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 606/86⁽¹⁾ om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen med mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti og fra Portugal, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 705/92⁽²⁾, fastsættes der vejledende lofter for 1992 for mælk og mejeriprodukter, ligesom det fastsættes, at disse lofter opdeles;

der er indgivet SMS-licensansøgninger i De Ti for oste af kategori 4, der udfylder det vejledende loft, der er fastsat for maj 1992;

efter tiltrædelsesaktens artikel 85, stk. 1, kan Kommissionen efter en hasteprocedure træffe de nødvendige

beskyttelsesforanstaltninger når det vejledende loft nås eller overskrides; som en forebyggende foranstaltning suspenderes enhver nyudstedelse af licenser for de pågældende produkter for De Ti; nye ansøgninger for produktet kan indgives fra den 25. maj 1992 efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 1185/92⁽³⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i forordning (EØF) nr. 606/86 omhandlede SMS-licensansøgninger, der er indgivet i De Ti fra 11. til 15. maj 1992 og meddelt Kommissionen for mejeriprodukter af kategori 4 i KN-kode ex 0406, imødekommes for så vidt angår 65,69 %.

2. Udstedelse af SMS-licenser i De Ti for produkter af kategori 4 suspenderes midlertidigt.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1992, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 123 af 8. 5. 1992, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1289/92

af 20. maj 1992

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾,
særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92, særlig
artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksler-
kurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugs-
politik rammer⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2205/90⁽⁵⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1078/92⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1246/92⁽⁷⁾;Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, ændrede Rådets
forordning (EØF) nr. 2744/75⁽⁹⁾, for så vidt angår
produkter henhørende under KN-kode 2302 10, 2302 20,
2302 30 og 2302 40;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁶⁾ EFT nr. L 112 af 30. 4. 1992, s. 50.⁽⁷⁾ EFT nr. L 130 af 15. 5. 1992, s. 63.⁽⁸⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.⁽⁹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
19. maj 1992;ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalens-
koefficienterne;den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1740/78⁽¹¹⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget
til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forord-
ning (EØF) nr. 2744/75, og som er fastsat i bilaget til den
ændrede forordning (EØF) 1078/92 ændres i overensstem-
melse med bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1992.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. maj 1992 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb (*)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS) (*)
1102 30 00	151,02	154,04
1103 14 00	151,02	154,04
1103 29 50	151,02	154,04
1104 19 91	256,45	262,49
1108 19 10	216,55	247,38

(*) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. november 1991

om omstillingsaktiviteter i de franske offentlige industrikoncerner bortset fra jern- og stålindustrien, kulminedriften og Compagnie Générale Maritime, jf. EØF-Traktatens artikel 92, 93 og 94

(Kun den franske udgave er autentisk)

(92/266/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, første afsnit,

efter at have opfordret de interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger, jf. artikel 93,

under hensyntagen til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger :

I

Ved skrivelse af 28. marts 1989 anmodede Kommissionen de franske myndigheder om forskellige oplysninger om bl.a. omstillingsaktiviteterne i de franske offentlige industrikoncerner bortset fra jern- og stålindustrien, kulminedriften og Compagnie Générale Maritime. Disse oplysninger skulle have foreligget inden udgangen af juni 1989. Ved skrivelse af 27. juni 1989 anmodede de franske myndigheder om en yderligere frist på tre måneder, som blev dem indrømmet.

Ved skrivelse af 14. november 1989 besvarede de franske myndigheder Kommissionens skrivelse af 28. marts 1989, men uden at komme ind på omstillingsaktiviteterne i de pågældende offentlige industrikoncerner. Kommissionen anmodede derfor om yderligere oplysninger ved skrivelse af 20. december 1989.

De franske myndigheder svarede på denne anmodning ved skrivelse af 15. februar 1990, som heller ikke kom ind

på omstillingen af de pågældende offentlige industrikoncerner. Først ved skrivelse af 18. april 1990 blev dette emne taget op. Det ville blive omhandlet i en »efterfølgende skrivelse«, som Kommissionen ikke modtog inden indledningen af den i Traktatens artikel 93, stk. 2, omhandlede procedure.

II

Omstillingselskaberne er datterselskaber (eller afdelinger) af store industrikoncerner. De intervernerer gennem bevilning af forskellige former for støtte (tilskud, lån med rentegodtgørelse, kapitalandele, andre interventioner med egenkapital eller lignende, vederlagsfri rådgivning osv.) i geografisk begrænsede områder for at afbøde virkningerne af omstruktureringer i industrikoncerner, som de er knyttet til. Deres interventioner er, skønt de først og fremmest er rettet mod små og mellemstore virksomheder (SMV), principielt ikke begrænset til nogen virksomhedskategori.

I tidsrummet 1988 til 1990 gav forskellige koncerner følgende beløb til omstilling (i mio. ffr. og i parentes i mio. ECU) :

[...].

III

A

Kommissionen har tidligere på basis af Traktatens artikel 92, 93 og 94 undersøgt omstillingen af de franske offentlige koncerner i jern- og stål- samt kulminesektoren og af Compagnie Général Maritime. Ved beslutning af

17. februar 1988⁽¹⁾, der blev meddelt de franske myndigheder ved skrivelse af 25. februar 1988, gav Kommissionen udtryk for den opfattelse, at de lån, der eventuelt var forsynet med bestemmelser om eftergivelse af gæld, fra omstillingsselskaberne Sodinor, Solodev, Sodicor, Socadev, Somidev, Sodicev, Sodidar og Sorid, omstillingsdatterselskaber af koncernerne Usinor og Sacilor, indeholdt elementer af støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1. Ved beslutning af 31. maj 1989⁽¹⁾, der blev meddelt de franske myndigheder ved skrivelse af 15. juni 1989, gav Kommissionen udtryk for den opfattelse, at lån, tjenesteydelser og rådgivning fra selskaberne Sofirem og Finorpa, omstillingsdatterselskaber af koncernen Charbonnages de France, indeholdt elementer af støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1. Den mente ligeledes, at interventionerne med egenkapital eller lignende fra samme selskaber i visse særlige tilfælde kunne udgøre et støtteelement, og den krævede i den forbindelse halvårlige indberetninger om anvendelsen. En lignende stilling som over for Sofirem og Finorpa blev indtaget over for Atlantique développement, omstillingsdatterselskab af Compagnie générale maritime. Kommissionen sendte beslutningen af 14. juni 1989⁽¹⁾ desangående til de franske myndigheder ved skrivelse af 16. juni 1989.

B

Kommissionen baserede sin opfattelse af, at de nævnte omstillingsselskabers virksomhed indeholdt støtteelementer, på følgende betragtninger:

- disse omstillingsselskabers virksomhed er ikke i overensstemmelse med den praksis, der følges af traditionelle finansieringsinstitutter. Lånene ydes således til rentesatser, der ligger under de satser, som de modtagende virksomheder ville have kunnet opnå fra kommercielle banker, de er ofte ikke forsynet med nogen form for sikkerhed i modsætning til, hvad der er sædvanligt, og undertiden ses også bestemmelser om eftergivelse af gæld. Tjenesteydelser og rådgivning er endvidere vederlagsfri eller tilbydes til langt under kostprisen, hvilket ikke svarer til normal markedspraksis. Det følger heraf, at disse selskabers virksomhed består i at yde tilskud til virksomhederne
- disse selskaber finansieres hovedsagelig ved hjælp af midler, som tildeles af staten, og som optræder i finanslovene. Undertiden går disse midler gennem moderselskaberne, men i så fald giver moderselskaberne dem videre til omstillingsselskaberne
- omstillingsselskaberne kontrolleres af staten. I bestyrelsen, der fastlægger retningslinjer for selskaberne,

⁽¹⁾ Ikke offentliggjort i Tidende.

sidder repræsentanter for de offentlige moderselskaber, staten og undertiden de lokale myndigheder. I tilfældet Sofirem udnævner staten en regeringskommissær og en statskontrollør, som bl.a. har vetoret over for nævnte bestyrelses beslutninger.

Disse tre elementer er tilstrækkelige til at benævne omstillingsselskabernes virksomhed som støtte — eller som indeholdende et element af støtte — i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1. Der er nemlig tale om selskaber, som i forholdet til de støttemodtagende virksomheder ikke handler som en privat virksomhedsleder, og som ved hjælp af statsmidler giver tilskud til virksomhederne ifølge bestemmelser, der fastsættes af statskontrollerede organer.

Denne vurdering er blevet bekræftet af disse selskabers udvikling. Deres indsats, som oprindeligt var begrænset til omstillingsforanstaltninger i forbindelse med indskrænkning af deres moderselskabers aktivitet, er på de offentlige myndigheders anmodning blevet udvidet til at omfatte andre omstillingsforanstaltninger. Sofirem, der er omstillingsselskab for Charbonnages de France, intervernerer således med henblik på omstillingsaktiviteter i forskellige industrier uden for kulminedriften i områderne Moulins, Montluçon, Issoire og Brioude og for at afbøde virkningerne af forventede nedlæggelser af arbejdspladser i toldvæsenet, jernbanerne og deres dermed forbundne virksomhed i Modane. Ligeledes intervernerer Sodinor, der er omstillingsselskab for Sacilor, i den nordøstlige del af storbyen Lille for så vidt angår strukturomlægningen af tekstilsektoren. Det ser således ud til, at disse omstillingsselskaber har mistet deres oprindelige særpræg og i stigende grad er blevet statslige afdelinger på samme måde som de traditionelle udviklingskontorer.

C

Kommissionens opfattelse af, at støtten til de nævnte omstillingsselskaber var støtte med regionalt sigte, er baseret på, at den har bemærket, at støttens formål var investering og jobskabelse i nøje afgrænsede områder, hvis sociale og økonomiske situation var præget af omstilling af industrier i tilbagegang.

Kommissionens praksis har været ikke at godkende denne støtte, således som den fremlægges af de franske myndigheder, medmindre området var anerkendt som regionalstøtteområde⁽²⁾, og under forbehold af at kumulering af støtten fra omstillingsselskaberne og anden regio-

⁽²⁾ Kommissionens beslutning 85/18/EØF (EFT nr. L 11 af 12. 1. 1985), som ændret og suppleret flere gange, sidste gang den 28. marts 1990 og den 4. april 1990 (beslutningen er ikke offentliggjort).

nalstøtte ikke overskrider den overgrænse, som kan accepteres i regionen. Når området ikke var anerkendt som regionalstøtteområde, har Kommissionen anmodet om, at kriterierne (1) for støtte af mindre omfang blev overholdt.

IV

Nærværende beslutning omhandler de omstillingsaktiviteter, som finder sted i:

- Electricité de France (Délégation aux implantations industrielles og Safedi)
- Elf Aquitaine (BDE og Sofrea)
- Thomson (Geris)
- Péchiney (Sofipe)
- Rhône-Poulenc (Sopran)
- Entreprise Minière et Chimique (Sodiv).

I deres skrivelse af 18. april 1990 udtalte de franske myndigheder sig ikke klart om, hvorvidt disse selskabers aktiviteter kunne betegnes som støtte i henhold til Traktatens artikel 92, men de syntes dog at afvise dette. De gør gældende:

- at private industrikoncerner såvel i Frankrig (BSN, CGE, Saint-Gobain) som i udlandet udøver lignende virksomhed
- at de offentlige industrikoncerner, som disse selskaber er knyttet til, blot lever op til deres ansvar som betydelige lokale arbejdsgivere i et område, som er delvis økonomisk afhængigt af dem
- at disse omstillingsselskaber ikke har nogen direkte finansiel forbindelse med de offentlige myndigheder.

V

Kommissionen stiller sig tvivlende over for denne forklaring. Uden på forhånd at drage forklaringen i tvivl har den vurderet, at de franske myndigheders påstande ikke var ledsaget af beviser: der har hverken fremført oplysninger eller tal, der kunne vise, at de offentlige industrikoncernes adfærd på dette område var som de private industrikoncerners. Endvidere kunne omstillingsselskabernes midler betragtes som offentlige midler. Kommissionen er ligeledes gået ud fra sin analyse af omstillingsselskaberne inden for kulminedriften, jern- og stålindustrien og CGM og har i første omgang ment, at der ikke var nogen forskel på disse selskabers aktiviteter og de i ovenstående afsnit IV nævnte selskabers. Endelig har Kommissionen taget hensyn til Domstolens retspraksis i dennes domme af 6. juli 1982 (punkt 21) og af 30. januar 1985 (jf. b.a.: »der må ikke sondres mellem de tilfælde, hvor støtten ydes direkte af staten, og de tilfælde, hvor støtten ydes af offentlige eller private organer, som staten

(1) Ikke offentliggjort beslutning, der blev meddelt medlemsstaterne ved skrivelse af 28. februar 1985.

opretter eller udpeger med henblik på at administrere støtten»).

Kommissionen gav derfor den 17. december 1990 og den 16. januar 1991 udtryk for den opfattelse, at proceduren i Traktatens artikel 93, stk. 2, måtte indledes for at be- eller afkræfte de franske myndigheders påstande. De franske myndigheder blev underrettet herom ved skrivelse af 23. januar 1991, og de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter ved indrykning af en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*(2). Inden for rammerne af denne procedure afgav de franske myndigheder svar ved skrivelse af 25. april 1991, 30. april 1991 og 14. juni 1991. Myndighederne i en anden medlemsstat svarede ligeledes ved skrivelse af 16. maj 1991. Denne skrivelse, som støttede Kommissionens synspunkt, således som dette var offentliggjort, blev meddelt de franske myndigheder ved skrivelse af 10. juni. Disse har ikke fremsat bemærkninger til denne skrivelse.

VI

I deres skrivelser af 25. og 30. april 1991 og 14. juni 1991 opretholdt de franske myndigheder deres tidligere indstilling, samtidig med at de redegjorde og argumenterede for den.

De fastholdt, at omstillingsaktiviteter ifølge dem er normale aktiviteter i store industrikoncerner i en markedsøkonomisk sammenhæng, og beviset herfor skulle være, at private koncerner har tilsvarende aktiviteter.

De bekræftede, at de i afsnit IV nævnte omstillingsselskaber blev finansieret udelukkende ved hjælp af de pågældende koncerners egne midler.

De redegjorde for deres indstilling ved utvetydigt at angive, at ifølge dem er de i afsnit IV nævnte omstillingsselskabers aktiviteter ikke støtte.

Endelig gav de Kommissionen oplysninger og tal vedrørende disse selskabers aktiviteter samt vedrørende private industrikoncerners aktiviteter.

De franske myndigheder hævdede især, at omstillingsselskaberne opfylder de krav, der på grundlag af markedet stilles af de koncerner, som opretter dem; at der ikke er nogen modsætning mellem den offentlige sektor og den private sektor, og i øvrigt heller ikke mellem franske og udenlandske koncerner; at industriomlægningerne for at kunne godkendes skal ledsages af en solidaritetspolitik over for menneskene og regionerne, og at det er derfor, at de store koncerner forsøger at føre en politik til beskyttelse og bevarelse af den lokale industri; at omstillingsaktiviteterne indgår i de store koncerners strategi og ikke har noget at gøre med tildeling af offentlige midler; at den offentlige og den private sektor i den henseende ikke er forskellige fra hinanden.

(2) EFT nr. C 105 af 20. 4. 1991, s. 5.

De viser inden betydningsfuld eller skarp forskel mellem de private og de offentlige koncerner. Med hensyn til likvide midler pr. nedlagt arbejdsplads ligger [...] i spidsen, men tæt fulgt af en privat koncern [...]. Endvidere betaler [...] mere end to af de berørte offentlige koncerner. Med hensyn til omkostninger pr. nedlagt arbejdsplads betaler de private koncerner i almindelighed mere end de offentlige koncerner.

De forskellige koncerners interventionsmåder er beskrevet i følgende tabel:

[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
— Ansvarlig lånekapital over syv år til 9 % uden garanti — Rådgivning	— Lån over fem, syv eller ti år til 6 % eller 7 % med garanti — Mulighed for eftergivelse af gæld	— Lån på mellemlang eller lang sigt til bankrente minus 2 % med garanti — Muligheder for eftergivelse af gæld — Rådgivning	— Lån på mellemlang eller lang sigt til 9 % uden garanti — Muligheder for eftergivelse af gæld — Tilskud — Rådgivning	— Lån over syv år i gennemsnit til 7 % (undtagelsesvis 5 %) med garanti — Undtagelsesvis ansvarlig lånekapital og kapitalandele

[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
— Lån over ni år til gennemsnitlig 5,8 % i almindelighed med garanti — Undtagelsesvis lån over fem år, ansvarlig lånekapital og tilskud	— Tilskud — Undtagelsesvis afhændelse af aktiver, lån, rådgivning	— Tilskud — Rådgivning	— Lån over syv år til gennemsnitlig 5,06 % uden garanti — Rådgivning	— Lån på mellem-lang og lang sigt til gennemsnitlig 5,5 %	— Tilskud

Kommissionen kan ikke af denne tabel udlede, at der er nogen betydelig forskel i koncernernes interventionsmåder, alt efter om de er offentlige eller private.

Endelig har Kommissionen også bemærket, at de pågældende koncerners omstillingsindsats altid, ligesom de private koncerners, har været begrænset til omstillingsforanstaltninger i forbindelse med indskrænkning af aktiviteten i deres modervirksomhed. Omstillingsselskaberne har således ikke ydet støtte til omstillingsforanstaltninger uden forbindelse med deres moderkoncern. Også på dette punkt er deres adfærd således magen til de private koncerners.

Navnlig kan den ikke slutte, at de offentlige koncerners interventionsmåder er gunstigere end de private koncerners. Gennemsnitlig anvender de private koncerner oftere tilskud, som er et mere gunstigt interventionsmiddel for de endelige modtagere end lån med rentegodtgørelse, som oftere anvendes af de offentlige koncerner. Når der gives lån med rentegodtgørelse, er rentesatsen lavere i de private koncerner (5,5 % for [...], 5,06 % for [...]) end i de offentlige koncerner (mellem 5,8 % og 9 %). De lån, der ydes af [...] og [...], er uden garanti, men dette gælder også dem, der ydes af [...]s omstillingsselskab, medens de fleste af dem, der ydes af de offentlige koncerner, er forsynet med garantier.

Som konklusion kan det anføres, at Kommissionen ikke har bemærket, at de offentlige og de private koncerners omstillingsaktiviteter var klart forskellige. Aktiviteterne i de offentlige koncerner udgør derfor ikke støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1.

B

Kommissionen har dog undersøgt, om kapitaltildelingene til de offentlige virksomheder har blevet forhøjet med henblik på dækning af de forventede omstillingsudgifter. Kommissionen har således foretaget en sammenstilling af statens kapitaltildelinger til de pågældende koncerner i 1988, 1989 og 1990 og de beløb, som de samme koncerner i samme tidsrum har udbetalt til omstilling. Den har bemærket, at staten ikke har givet nogen kapitaltildeling i de pågældende år til koncernerne Rhône-Poulenc, Entreprise Minière et Chimique og Electricité de France, selv om disse udbetalte henholdsvis [...], [...] og [...] til omstillingsforanstaltninger. For så vidt angår de tre andre koncerner (Thomson, Pechiney og Elf-Aquitaine), har Kommissionen ikke kunnet finde nogen forbindelse mellem de beløb, der er udbetalt til omstillingsforanstaltninger, og kapitaltildelingene: de pågældende koncerner har ikke fået kapitaltildelinger i hvert af de tre år; de bevilgede beløb er i almindelighed »runde tal« (f.eks. 1 mia. ffr.), som ikke synes at svare hverken til forskud på udgifter eller til refusion af udgifter til omstilling.

Endelig har Kommissionen beregnet forholdet mellem koncernernes omstillingsudgifter og deres selvfinansieringskapacitet. Den har bemærket, at gennemsnitskvotienten veksler mellem [...] og [...], bortset fra koncernen Entreprise Minière et Chimique (EMC), hvor den når op på omkring [...]. En sådan kvotient viser, at investeringen i omstilling har en meget marginal plads i koncernernes aktivitet. Misforholdet mellem beløbene viser ligeledes, at koncernerne ikke har fået noget pålæg om at anvende en bestemt procentdel af deres driftsmidler til omstilling, og at omfanget af de anvendte midler snarest afhænger af koncernens behov: den koncern, hvor kvotienten er højest [...], er således også den, hvor et helt datterselskab [...] skal lukke inden for de næste ti år.

Denne analyse bekræfter Kommissionens vurdering, ifølge hvilken omstillingsselskaberne utvivlsomt har bragt deres adfærd i overensstemmelse med den adfærd, der udvises af de store erfarne industrikoncerner, som arbejder på en markedsøkonomisk baggrund.

C

De franske myndigheder har bekræftet, at de offentlige industrikoncerners omstillingsaktiviteter ikke blev gennemført på statens initiativ. De har ligeledes angivet, at omstillingsselskaberne ikke forekommer i »plankontrakterne«, som med hensyn til midler og formål i Frankrig forbinder de offentlige koncerner og staten. Bortset fra Elf-Aquitaines omstillingsselskab (Sofrea) ser

det endelig ud til, at selskabernes juridiske struktur ikke viser nogen statskontrol; der sidder ingen repræsentant for staten i bestyrelserne, og der findes ingen statskontrollør eller regeringskommissær, som er tilknyttet disse selskaber. I tilfældet Sofrea, Elf-Aquitaines omstillingsdatterselskab, sidder der en regeringskommissær i selskabet, men han har ingen stemmeret i bestyrelsen og ingen af de beføjelser, som et medlem af ledelsesorganet har.

Som konklusion kan det anføres, at staten tilsyneladende ikke har handlet i sin egenskab af offentlig myndighed i relation til disse selskaber.

At staten ikke har optrådt som offentlig myndighed bekræfter ligeledes, at de undersøgte omstillingsselskabers aktiviteter falder ind under almindelige forretningsmæssige principper.

VIII

Kommissionen har derfor på grundlag af redegørelserne i bl.a. ovenstående afsnit VII den opfattelse, at omstillingsaktiviteten i de offentlige industrikoncerner bortset fra jern- og stålindustrien, kulminedriften og Compagnie Générale Maritime ikke er støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1. Den mener, at de offentlige koncerner i det foreliggende tilfælde ligesom de private koncerner har søgt at drage en række fordele af omstillingsforanstaltningerne såsom at opnå en »indirekte materiel gevinst« og »opretholde koncernens image« samt »omlægge dens aktiviteter«. Domstolen udtalte i øvrigt i sin dom af 21. marts 1991, Italien mod Kommissionen, ENI-Lanerossi (punkt 21), at sådanne aktiviteter er legitime, og at de ikke kan udgøre støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1.

IX

Kommissionens konklusion hviler i det store og hele på den sammenlignende analyse af de i nærværende beslutning omhandlede koncerners omstillingsaktiviteter i forhold til de omstillingsaktiviteter, der udføres af de private koncerner. På baggrund heraf udgør omstillingsselskabernes interventioner ikke i foreliggende tilfælde støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1, idet de svarer til den adfærd, der udvises af en privat virksomhedsleder. Denne konklusion i det foreliggende tilfælde udelukker imidlertid ikke, at sådanne aktiviteter i fremtiden kan indeholde elementer, der udgør støtte, og at omstillingsselskabernes interventionsprojekter desårsag underkastes forpligtelsen til forudgående anmeldelse, jf. Traktatens artikel 93, stk. 3. Kun når Kommissionen konstaterer, at der er parallelisme mellem de offentlige og de private koncerners adfærd, er det nemlig muligt som i nærværende beslutning af udelukke, at de udgør støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1.

Under hensyntagen til, at de koncerner, som benytter sig af omstillingselskaber, har staten som hovedaktionær, kan Kommissionen ikke udelukke, at denne i fremtiden kan forsøge at udnytte visse omstillingselskaber bl.a. til regionaludviklingsformål, hvorved den netop giver disse selskabers aktivitet præg af støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1. Således havde f.eks. de franske myndigheder på et tidspunkt⁽¹⁾, planer om at tildele omstillingselskabet for *Entreprise Minière et Chimique, Sodiv*, offentlige midler med henblik på at gøre det muligt for det at udvide og omlægge sin aktivitet. Ligeledes er det ikke udelukket, at de offentlige koncerner ændrer deres adfærd i fremtiden f.eks. ved ikke længere at følge de private koncerners praksis og således lade nævnte adfærd få præg af støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1.

Derfor finder Kommissionen det nødvendigt at anmode den franske regering om på forhånd at anmelde ethvert årsbudget, der af hver enkelt af de i nærværende beslutning omhandlede offentlige industrikoncerner skal anvendes til omstilling. Det er ligeledes nødvendigt at anmode medlemsstaten om at tilsende Kommissionen årsberetninger om de offentlige og de private koncerners omstillingsaktivitet. Disse beretninger, hvis opbygning fastsættes i bilaget, har til formål på grundlag af, hvad der faktisk gennemføres, at vurdere, hvorvidt der er tale om støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1, samt om den eventuelle støtte er forenelig med det fælles marked.

Kommissionen skal i den forbindelse minde om forpligtelsen til på forhånd at anmelde enhver foranstaltning, der kan udgøre støtte, jf. Traktatens artikel 93, stk. 3, som fortolket ved Domstolens retspraksis, samt om den i Traktatens artikel 5 omhandlede almindelige pligt til samarbejde med medlemsstaterne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De i nærværende beslutning omhandlede omstillingsaktiviteter i koncernerne:

- Electricité de France (délégation aux implantations industrielles og Safidi)
- Elf Aquitaine (BDE og Sofrea)
- Thomson (Geris)
- Péchiney (Sofipe)
- Rhône-Poulenc (Sopfran)
- Entreprise minière et chimique (Sodiv)

til og med 1990 er ikke støtte i henhold til Traktatens artikel 92, stk. 1.

Artikel 2

Forud for vedtagelsen af årsbudgettet for omstillingsaktiviteterne for hver af de i artikel 1 nævnte koncerner anmelder de franske myndigheder dette for Kommissionen.

Endvidere tilsender de Kommissionen en årsberetning om de nævnte koncerners samt om private koncerners omstillingsaktivitet. Denne beretning skal være Kommissionen i hænde senest den 31. marts hvert år, og den skal vedrøre det foregående års aktiviteter. Den del af beretningen, som vedrører de i artikel 1 nævnte koncerner, opstilles i overensstemmelse med bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 3

Den franske regering underretter senest to måneder efter datoen for nærværende beslutning Kommissionen om, hvilke interne foranstaltninger den har vedtaget for at efterkomme denne beslutnings artikel 2.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 1991.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

⁽¹⁾ Disse planer synes at være opgivet siden.

BILAG

BERETNING FOR ÅRET *n*, DER SKAL VÆRE KOMMISSIONEN I HÆNDE SENEST DEN
31. MARTS I ÅR *n* + 1KONCERN⁽¹⁾A. Grad af statskontrol⁽²⁾

1. Er omstillingsaktiviteten gennemført på statens forlangende?
2. Omfatter omstillingsselskabets lovlige organer medlemmer, der er udpeget af staten?⁽³⁾
3. Findes der særskilte kontrolorganer (statskontrollør, regeringskommissær)?⁽⁴⁾
4. Var omstillingsaktiviteterne omhandlet i plankontrakterne mellem staten og koncernerne?
5. Er omstillingsselskabet blevet benyttet til omstillingsforanstaltninger uden for koncernen?⁽⁵⁾
6. Har staten udøvet kontrol over selskabet med andre midler?⁽⁶⁾

B. Statslige midler

1. Kapitaltildeling eller andre midler bevilget af staten til koncernen for året *n*?⁽⁷⁾
2. Var en del af beløbet under punkt 1 særlig beregnet til omstilling?⁽⁸⁾
3. Har koncernen fået en særskilt omstillingstildeling?⁽⁹⁾
4. Forholdet mellem udgifter til omstilling og koncernens selvfinansieringskapacitet.

C. Omstillingsaktiviteten

1. Arten af de gennemførte omstillingsaktiviteter⁽¹⁰⁾
2. Midler, der er anvendt til omstilling⁽¹¹⁾
3. Subventionsækvivalenten for disse midler⁽¹²⁾
4. Antal arbejdspladser, der er nedlagt eller forventes nedlagt i koncernens forskellige afdelinger⁽¹³⁾.

Bemærkninger:

- (1) Der skal udfyldes et skema for hver koncern.
- (2) Udtrykket »stat« skal forstås ifølge Domstolens retspraksis vedrørende EØF-Traktatens artikel 92, 93 og 94.
- (3) I bekræftende fald angives det absolutte og det relative antal og deres rolle.
- (4) Jf. bemærkning 3.
- (5) I bekræftende fald angives hvilke og under hvilke betingelser.
- (6) F.eks. ved at stille udstationeret personale til rådighed.
- (7) Der er tale om samtlige midler, staten har bevilget koncernen, og ikke blot dem, der er knyttet til omlægning.
- (8) Der svares bekræftende, hvis det fremgår af kontakter mellem staten eller koncernen, parlamentsdebatter eller andre kilder, at de samlede bevilgede tildelinger omfatter et beløb, der er specielt beregnet til omstilling. I så fald angives beløbets størrelse.
- (9) Der svares bekræftende, hvis beløb, der ikke omfattes under punkt B.1 (jf. bemærkning 7), er bevilget koncernen med henblik på omstilling.
- (10) I denne rubrik angives interventionernes art (lån, tilskud osv.) samt vilkårene.
- (11) Her bør angives, hvilke midler der er beregnet til omstilling i år *n*, samt de samlede udgifter, som er afholdt siden omstillingsaktivitetens begyndelse (datoen angives) til og med år *n*.
- (12) Midlerne skal omregnes til subventionsækvivalent. Det samlede beløb, jf. bemærkning 11, skal også angives.
- (13) Blandt de nedlagte arbejdspladser må der sondres mellem:
 - dem, der opvejes af forflytninger inden for koncernen
 - dem, der har givet anledning til sociale foranstaltninger (f.eks. førtidspensionering).
 Et samlet tal som anført under bemærkning 11 skal ligeledes angives.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 21. februar 1992

om fastsættelse af de samlede mængder fødevarehjælp i henhold til 1992-programmet og af listen over produkter, der kan leveres som fødevarehjælp

(92/267/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest forlænget ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Gennemførelsen af forordning (EØF) nr. 3972/86 gør det nødvendigt for hvert produkt at fastsætte de samlede mængder, der skal leveres som fødevarehjælp i 1992, samt at fastsætte, hvilke produkter der kan ydes som fødevarehjælp;

de samlede mængder fødevarehjælp for 1992 bør fastsættes; fødevarehjælpsaktionerne vil blive iværksat under hensyntagen til de faktisk disponible budgetmidler;

de i denne afgørelse fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Fødevarehjælp —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

1. De samlede mængder af hvert produkt, der skal stilles til rådighed for visse udviklingslande og organisationer som led i fødevarehjælpsprogrammet for 1992, er fastsat i bilag I.
2. Listen over de produkter, der kan leveres som fødevarehjælp, er fastsat i bilag II.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1, og berigtigelse heraf i EFT nr. L 42 af 12. 2. 1987, s. 54.

⁽²⁾ EFT nr. 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

*BILAG I***Mængder fødevarerhjælp, der skal leveres i 1992**

- Korn:
 - a) en første tranche på 927 700 tons
 - b) en anden tranche på op til 457 400 tons
- Mælkepulver og tilsvarende produkter: højst 53 000 tons
- Butteroil: højst 6 800 tons⁽¹⁾
- Sukker: højst 11 540 tons
- Vegetabilsk olie (frøolie og olivenolie)⁽¹⁾: højst 70 000 tons
- Andre produkter: til en værdi af højst 48 mio. ECU.

⁽¹⁾ I tilfælde, hvor det ikke er nødvendigt at levere butteroil, vil de pågældende mængder om nødvendigt kunne erstattes af vegetabilsk olie efter en omregningsats.

BILAG II

KN-kode (vejledende)	Varebeskrivelse
0202	Kød af hornkvæg, frosset
ex 0203	Svinekød, frosset
0210	Kød af hornkvæg og svin, saltet, i saltlage, tørret eller røget
0305	Fisk, tørret, saltet eller i saltlage ; røget fisk, også kogt før eller under røgningen ; fiskemel, egnet til menneskeføde
ex 0402	Mælk og fløde, i pulverform, som granulat eller i anden fast form, eller mælkeerstatning
ex 0405 00	Butteroil
0406	Ost og ostemasse
0713	Bælgfrugter, udbælgede og tørrede, også afskallede eller flækkede
0806 20	Druer, tørrede
ex kapitel 10	Korn
1101	} Mel af korn
1102	
1103	Gryn og groft mel samt pellets af korn
1104	Korn, bearbejdet på anden måde, undtagen ris henhørende under pos. 1006 ; kim af korn, hel, valset, i flager eller formalet
1106 10 00	Mel og pulver af tørrede bælgfrugter henhørende under pos. 0713
ex 1202	Jordnødder
1509	Olivenolie
ex 1507	} Vegetabiliske olier og fraktioner heraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede, til fremstilling af næringsmidler
ex 1508	
ex 1511	
ex 1512	
ex 1513	
ex 1514	
ex 1515	
1602	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede
ex 1604 13 til 1604 19	Fisk, tilberedt eller konserveret, sardin, tunfisk, makrel, ansjos, andre varer
1701	Rør- og roesukker samt kemisk ren saccharose i fast form
ex 1901	Tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse mv., ikke andetsteds tariferet
ex 1902	Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt
ex 1905	Kiks og andet bagværk
2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre
ex 2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet ; proteinkoncentrater og texturede proteinstoffer med indhold af mælkefedt
—	Friske produkter opkøbt lokalt i udviklingslandene, f.eks. frugt og grønsager (!)

(!) Gælder udelukkende ikke-statslige og internationale organisationer, først og fremmest med henblik på flygtninge.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. april 1992

om ændring af beslutning 92/256/EØF om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

(92/268/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse andre varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽²⁾, særlig artikel 27,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 815/91⁽⁴⁾, særlig artikel 15, stk. 6, litra b), i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 715/90 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødsektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden 1. til 10. april 1992, udtrykt som udbenet kød, i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia ikke de disponible mængder for disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for;

som følge af en administrativ fejl er der ikke taget hensyn til visse mængder, som der er ansøgt om i henhold til denne ordning; Kommissionens beslutning 92/256/EØF⁽⁵⁾ bør ændres for at tage hensyn til disse mængder —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 92/256/EØF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 indsættes følgende tekst:

•Grækenland:

— 25 tons med oprindelse i Madagaskar.

2) I artikel 2 ændres tallet for Madagaskar til »7 354,56 tons«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽²⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 83 af 3. 4. 1991, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 128 af 14. 5. 1992, s. 28.

KOMMISSIONENS UDTALELSE

af 30. april 1992

om anlægget for genoparbejdning af nukleart brændstof, Thorp, i Sellafield-komplekset (Det Forenede Kongerige)

(92/269/Euratom)

Den 7. oktober 1991 modtog Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i overensstemmelse med artikel 37 i Euratom-Traktaten fra den britiske regering de almindelige oplysninger om planen for bortskaffelse af radioaktive affaldsstoffer, der hidrører fra driften af anlægget for genoparbejdning af nukleart brændstof, Thorp, beliggende i tilknytning til Sellafield-komplekset (Det Forenede Kongerige). I praksis omfatter de almindelige oplysninger vedrørende Thorp det til dette anlæg knyttede affaldsindkapslingsanlæg EP2, og den sidstnævnte installation er medtaget i vurderingen af oplysningerne.

I forbindelse med det møde i ekspertgruppen, der i medfør af Traktatens bestemmelser blev afholdt den 3., 4. og 5. februar 1992 i Cumbria, fremkom repræsentanterne for den britiske regering med yderligere, supplerende oplysninger og detaljer.

På grundlag af disse oplysninger om Thorp (som nedenfor anført også omfattende EP2-installationen), og efter høring af ekspertgruppen, har Kommissionen udfærdiget følgende udtalelse:

- 1) Den korteste afstand fra Thorp-anlægget til en anden medlemsstat, Irland, er 180 km.
- 2) Eksport af lokalt producerede fødevarer, herunder fisk og skaldyr, er af ringe omfang.
- 3) Under normale driftsforhold vil udtømningen af flydende og luftformigt radioaktivt affald fra Thorp-anlægget ud fra et sundhedsmæssigt synspunkt og under hensyntagen til alle muligheder for eksponering, herunder særlig konsum af fisk og skaldyr, kun give anledning til en ubetydelig eksponering af befolkningen i andre medlemsstater.

De britiske myndigheder er på nuværende tidspunkt ikke i stand til at sætte tal på mulige ændringer af Sellafield-komplekset affaldstilladelser, der vil kunne tage højde for såvel de forventede emissioner fra Thorp og de øvrige emissioner fra komplekset som helhed. Det må imidlertid forudsættes, at sådanne ændringer vil være af en størrelsesorden, der sikrer, at eksponeringen i andre medlemsstater ikke vil være af en sådan størrelse, at der opstår sundhedsfare. Det erkendes endvidere, at udslip i Det Irske Hav ikke udelukkende hidrører fra Sellafield-komplekset, men nærværende konklusion vil ikke ændres, selv om disse andre udslip medtages.

- 4) Fast radioaktivt affald, som stammer fra Thorp-anlæggets drift vil blive opbevaret i komplekset, indtil det kan videretransporteres til godkendte faciliteter.
- 5) I tilfælde af uforudsete udslip af radioaktivt affald forårsaget af en ulykke, som den der beskrives i de almindelige oplysninger, der er fremlagt af den britiske regering, vil de doser, der eventuelt forekommer i andre medlemsstater, ikke være af en sådan størrelse, at der opstår sundhedsfare.

Kommissionen konkluderer, at gennemførelsen af planen om bortskaffelse af radioaktivt affald fra anlægget for termisk oxid-genoparbejdning af nukleart brændstof, Thorp, beliggende i tilknytning til Sellafield-komplekset hverken under normale omstændigheder eller i tilfælde af en ulykke, som den, der beskrives i de almindelige oplysninger, kan antages at medføre en sådan radioaktiv kontaminering af en anden medlemsstats vand, jord eller luft, at det får nogen sundhedsmæssig betydning.

Det henstilles imidlertid, at de eksisterende bilaterale aftaler mellem de respektive kompetente myndigheder vedrørende overførsel af oplysninger efter en nuklear ulykke så hurtigt som muligt bliver konkretiseret i form af en formel bilateral aftale mellem Det Forenede Kongeriges og Irlands regeringer. I forbindelse hermed henleder Kommissionen opmærksomheden på sine henstillinger i udtalelserne af 26. februar 1987 ⁽¹⁾ og af 12. juni 1987 ⁽²⁾ vedrørende planerne for bortskaffelse af radioaktivt affald fra henholdsvis Heysham 2 og Torness atomkraftværkerne.

På Kommissionens vegne

Carlo RIPA DI MEANA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 68 af 12. 3. 1987, s. 33.

⁽²⁾ EFT nr. L 189 af 9. 7. 1987, s. 42.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 4. maj 1992

om, at de bud om støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam, som er indgivet i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 838/92 omhandlede licitation, skal være uden virkning

(92/270/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1741/91⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3446/90 af 27. november 1990 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1258/91⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 1, litra f), og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3447/90 af 28. november 1990 om de særlige betingelser for ydelse af støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1258/91, suppleres bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3446/90, og der fastsættes bl.a. nærmere regler for licitation;

i Kommissionens forordning (EØF) 838/92⁽⁶⁾ indkaldes der til licitation over fastsættelsen af støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam;

i henhold til artikel 12, stk. 1, litra f), i forordning (EØF) nr. 3446/90 er det nødvendigt på grundlag af de modtagne bud at fastsætte et maksimumsbeløb for støtte til privat oplagring eller lade licitationen være uden virkning;

urderingen af de modtagne bud i lyset af den nuværende markedssituation fører til, at licitationerne skal være uden virkning;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Får og Geder —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det beslattes, at den licitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 838/92, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 41.

⁽³⁾ EFT nr. L 333 af 30. 11. 1990, s. 39.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 120 af 15. 5. 1991, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 333 af 30. 11. 1990, s. 46.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 88 af 3. 4. 1992, s. 26.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. maj 1992

om indførsel til Fællesskabet af levende dyr og animalske produkter med oprindelse i eller afsendt fra Republikken Bosnien-Hercegovina

(92/271/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af
10. december 1990 om fastsættelse af principperne for
tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandspro-
dukter, der føres ind i Fællesskabet ⁽¹⁾, ændret ved direktiv
91/496/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 19,under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af
15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrette-
læggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i
Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv
89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF, senest ændret
ved direktiv 91/628/EØF ⁽³⁾, særlig artikel 18, og

ud fra følgende betragtninger:

På grund af den alvorligt forværrede situation i Repu-
blikken Bosnien-Hercegovina er det ikke længere muligt
at sikre, at indførslen af levende dyr og animalske
produkter med oprindelse i eller afsendt fra dette land
opfylder sundhedsbetingelserne i tilfredsstillende grad, og
at der gennemføres relevant veterinærkontrol;situationen kan medføre fare for folke- og dyresundheden
i Fællesskabet; det er derfor begrundet, at indførslen af
levende dyr og animalske produkter med oprindelse i
eller afsendt fra Republikken Bosnien-Hercegovina
suspenderes;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Medlemsstaterne forbyder indførsel af levende dyr og
animalske produkter med oprindelse i eller afsendt fra
Republikken Bosnien-Hercegovina.*Artikel 2*Kommissionen følger udviklingen i situationen i Repu-
blikken Bosnien-Hercegovina. Denne beslutning
behandles på ny og kan ændres i lyset af udviklingen.*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.⁽³⁾ EFT nr. L 340 af 11. 12. 1991, s. 17.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 198 af 22. juli 1991)

Side 9, bilag I:

— punkt 2, litra b), første linje:

i stedet for: »ved nedmuldning af organisk eller uorganisk kompostmateriale, som er produceret...«

læses: »ved nedmuldning af organisk materiale, komposteret eller ikke komposteret, som er produceret...«

— punkt 2, litra b), tredje linje:

i stedet for: »... kan biprodukter fra opdræt, såsom...«

læses: »... kan biprodukter fra besætninger, såsom...«

— punkt 3, fjerde led:

i stedet for: »... (f.eks. ved hjælp af hække og reder samt ved spredning af prædatorer)«

læses: »... (f.eks. ved hjælp af levende hegn og ynglemuligheder samt ved udsætning af prædatorer)«

— punkt 3, femte led:

i stedet for: »ukrudtsafbrænding«

læses: »flammebehandling af ukrudt«.

Side 10, bilag II, skema A, venstre spalte:

i stedet for: »Råphosphat (mineral)«

læses: »Råfosfat«.

i stedet for: »Brændt aluminiumphosphat (mineral)«

læses: »Brændt aluminiumsfosfat«

i stedet for: »Kaliumcarbonat (mineral)«

læses: »Kaliumcarbonat«

i stedet for: »Kalksten«

læses: »Kalk«

i stedet for: »Magnesium (mineral)«

læses: »Magnesiumholdige bjergarter«

i stedet for: »Kalkholdig magnesium (mineral)«

læses: »Dolomitkalk«.

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 729/92 af 16. marts 1992 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse typer termokopieringspapir med oprindelse i Japan og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 81 af 26. marts 1992)

Side 3, betragtning 19, tredje led:

i stedet for: »... 563,75 ECU ...«

læses: »... 550,33 ECU ...«

Berigtigelse til Rådets afgørelse 92/228/EØF af 25. februar 1992 om Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs indgåelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen på den anden side om handel og handelsanliggender

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 114 af 30. april 1992)

Side 1:

i stedet for: »Rådets afgørelse af 25. februar 1992 om«

læses: »Rådets afgørelse af 27. februar 1992 om«

i stedet for: »Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1992.«

læses: »Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 1992.«

Berigtigelse til Rådets afgørelse 92/229/EØF af 25. februar 1992 om Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs indgåelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 115 af 30. april 1992)

Side 1:

i stedet for: »Rådets afgørelse af 25. februar 1992 om«

læses: »Rådets afgørelse af 27. februar 1992 om«

i stedet for: »Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1992.«

læses: »Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 1992.«

Berigtigelse til Rådets afgørelse 92/230/EØF af 25. februar 1992 om Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs indgåelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side om handel og handelsanliggender

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 116 af 30. april 1992)

Side 1 :

i stedet for: •Rådets afgørelse af 25. februar 1992 om•

læses: •Rådets afgørelse af 27. februar 1992 om•

i stedet for: •Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 1992.•

læses: •Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 1992.•
